

Porównanie tłumaczeń Efezjan 3:11

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	według wcześniejszego ustanowienia — wieków, które uczynił w — Pomazańcu Jezusie — Panu naszym,
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	według postanowienia przed wiekami które uczynił w Pomazańcu Jezusie Panu naszym
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	zgodnie z wcześniej ustalonym planem wieków,* ** który wykonał w Chrystusie Jezusie, Panu naszym, ¹⁾²⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	według postanowienia przed wiekami, które uczynił w Pomazańcu Jezusie, Panu naszym,
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	według postanowienia przed wiekami które uczynił w Pomazańcu Jezusie Panu naszym
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	zgodnie z powziętym wcześniej planem wieków, który wykonał w Chrystusie Jezusie, naszym Panu.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Zgodnie z wiecznym postanowieniem, które powziął w Chrystusie Jezusie, naszym Panu.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Według postanowienia wiecznego, które uczynił w Chrystusie Jezusie, Panu naszym,
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	wedle przeznaczenia wieków, które uczynił w Chrystusie Jezusie, Panie naszym,
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	zgodnie z planem wieków, jaki powziął [Bóg] w Chrystusie Jezusie, Panu naszym.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Według odwiecznego postanowienia, które wykonał w Chrystusie Jezusie, Panu naszym,
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	zgodnie z zamiarem podjętym przed wiekami w Chrystusie Jezusie, naszym Panu.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	zgodnie z odwiecznym planem, który wypełnił się w Chrystusie Jezusie, naszym Panu.
PBP	Przekład literacki	Nowy Testament Popowskiego	zgodnie z odwiecznym planem, który związał z Chrystusem Jezusem, naszym Panem.
PBW	Przekład	Nowy Testament, Współczesny	Stało się to zgodnie z odwiecznymi

¹⁾ ustalony wcześniej plan wieków, πρόθεσιν τῶν αἰώνων.

²⁾ <x>560 1:11</x>

	literacki	Przekład	zamiarami, wypełnionymi przez Boga w Chrystusie Jezusie, naszym Panu,
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	zgodnie z odwiecznym (Jego) postanowieniem, które urzeczywistnił w Chrystusie Jezusie, naszym Panu.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	згідно з одвічною постановою, яку він виконав у нашому Господі Ісусі Христі,
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	ta, w zgodzie z wiecznym zamysłem, który sprawił w Chrystusie Jezusie, naszym Panu.
NTPZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament z Perspektywy Żydowskiej	Zgadza się to z odwiecznym zamysłem Bożym, wypełnionym w Mesjaszu Jezui, naszym Panu.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	zgodnie z wiekuistym zamierzeniem powziętym przez niego w związku z Chrystusem – Jezusem, naszym Panem –
PSZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament Słowo Życia	Bóg zaplanował to przed wiekami i zrealizował przez Chrystusa Jezusa, naszego Pana.